

**ISTRUZIONI PER L'USO**

**PISTOLA A SPRUZZO SLG-620 CON ALIMENTAZIONE  
A CADUTA**

**ATTENZIONE!**

**LEGGERE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI COLLEGARE IL TUBO DELL'ARIA.**



DISTRIBUTORE E CENTRO DI RIPARAZIONE UFFICIALE PER L'ITALIA:

**SISTAR**

Via Laboratori Autobianchi, 1 - 20832 Desio - MB - Italy  
Tel. (+39) 0362.367350 - Fax (+39) 0362.367352  
[www.sistar.it](http://www.sistar.it) - [info@sistar.it](mailto:info@sistar.it)



# AVVERTENZE DI SICUREZZA

## Incendi ed esplosioni

I solventi e i prodotti vernicianti possono essere altamente infiammabili o combustibili se nebulizzati. Prima di utilizzare questa attrezzatura, consultare SEMPRE le istruzioni del fornitore del prodotto verniciante e le schede di sicurezza.



Gli utenti devono rispettare tutti i codici di procedura nazionali ed i requisiti della compagnia di assicurazione relativi alla ventilazione, alle precauzioni antincendio, all'utilizzo ed alla gestione dei luoghi di lavoro.



La presente attrezzatura, come viene fornita, NON è indicata per uso con idrocarburi alogenati.



Dal passaggio dei liquidi e/o dell'aria attraverso i tubi, dalle operazioni di spruzzatura e dalla pulizia di parti non conduttive con un panno, si genera elettricità statica. Per evitare il rischio che l'elettricità statica crei fonti di ignizione, è opportuno predisporre la continuità del collegamento a terra verso la pistola a spruzzo e ad altre attrezzature metalliche utilizzate. È quindi essenziale utilizzare tubi conduttori per l'aria e/o i fluidi.



## Dispositivi di protezione individuale



Vapori tossici – La nebulizzazione di particolari materiali può risultare velenosa, provocare irritazioni o rivelarsi in ogni caso nociva alla salute. Leggere sempre le etichette e le schede tecniche di sicurezza del materiale prima della spruzzatura, e osservare le raccomandazioni fornite. In caso di dubbi, contattare il fornitore del materiale.



Si raccomanda di indossare sempre dispositivi di protezione respiratoria. I dispositivi utilizzati devono essere compatibili con il materiale da spruzzare.



Indossare sempre occhiali di protezione durante le operazioni di spruzzatura o pulizia della pistola a spruzzo.



L'uso dei guanti è indispensabile durante le operazioni di spruzzatura o pulizia dell'attrezzatura.

Addestramento – È opportuno che il personale riceva un adeguato addestramento all'uso dell'attrezzatura di nebulizzazione.

## Uso improprio

Non puntare mai la pistola a spruzzo verso qualunque parte del corpo.

Durante l'uso dell'attrezzatura, non superare mai la pressione massima di esercizio consigliata per la sicurezza.

L'installazione di ricambi non originali o diversi da quelli consigliati può creare situazioni di pericolo.

Prima di interventi di pulizia o manutenzione, è opportuno isolare e scaricare tutta la pressione dall'attrezzatura.

Pulire il prodotto con un'apparecchiatura di pulizia per pistole a spruzzo, rimuoverlo e asciugarlo immediatamente dopo aver completato la pulizia. Un'esposizione prolungata alle soluzioni detergenti può causare danni al prodotto.

## Livelli di rumorosità



Nelle pistole a spruzzo, il livello di pressione acustica ponderato A può superare gli 85 dB (A), a seconda della configurazione adottata. Su richiesta, sono disponibili maggiori informazioni sui livelli di rumorosità effettivi. Si raccomanda di indossare sempre dispositivi di protezione dell'udito durante la nebulizzazione.

## Funzionamento

Le attrezzature spray che utilizzano pressioni elevate possono essere soggette a forze di ritorno. In alcuni casi, tali forze potrebbero causare all'operatore lesioni da sforzo ripetitivo.

# ATTENZIONE!

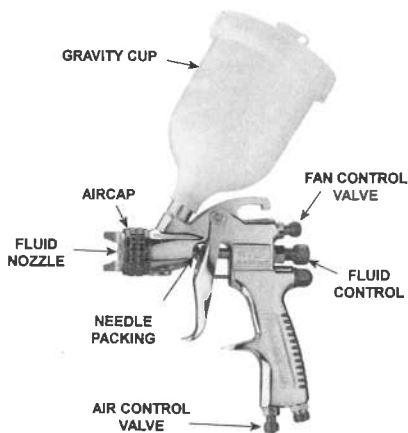
## LEGGERE PRIMA DI COLLEGARE IL TUBO DELL'ARIA

### ISTRUZIONI PER LA CONFIGURAZIONE E LA REGOLAZIONE

1. Collegare la tazza alla pistola e lavare la pistola con solvente detergente per rimuovere gli oli lubrificanti.
2. Regolare il dado premistoppa (v. Istruzioni per la regolazione del premistoppa).
3. Aprire completamente la ventola e i comandi dell'ago del fluido (girare in senso antiorario).
4. È possibile collegare la valvola di regolazione dell'aria con il manometro e/o l'innesto rapido all'ingresso dell'aria e collegare il tubo in un secondo momento. Pressione aria consigliata 2 bar (29 psi).
5. Verificare lo spruzzo e regolare la pressione dell'aria, la dimensione della ventola e il flusso del fluido secondo le esigenze. Distanza di spruzzatura consigliata è di 150-200 mm.
6. Non superare il limite massimo della pressione pneumatica pari a 4 bar (60 psi).
7. Accertarsi che il materiale da spruzzare sia compatibile con la pistola utilizzata.

## AVVERTENZA

Il superamento della pressione massima dell'aria o del fluido, un'eccessiva vibrazione o pulsazione di pressione, la temperatura troppo elevata, la corrosione di contenitori a pressione o qualsiasi altro uso improprio della presente pistola potrebbero causare malfunzionamenti, con la conseguenza di lesioni o danni.



### ISTRUZIONI PER LA REGOLAZIONE DEL PREMISTOPPA

Prima di utilizzare la pistola a spruzzo, regolare il dado premistoppa secondo le modalità indicate di seguito:

1. Serrare il dado fino a quando l'ago del fluido inizia a fissarsi nel premistoppa.
2. Allentare sufficientemente il dado premistoppa in modo che l'ago del fluido possa muoversi liberamente.

Il dado premistoppa è stato allentato per impedire al premistoppa in PTFE di assumere una "impostazione" prima dell'utilizzo della pistola. Tale accorgimento consente un completo utilizzo del premistoppa.

### FUNZIONAMENTO

1. Verificare lo spruzzo su un'area. Ruotare in senso antiorario la manopola di regolazione dell'ago fluido fino ad ottenere una mano piena.
2. Se la finitura è troppo sabbiosa e secca, il flusso di materiale potrebbe risultare troppo scarso per utilizzare la pressione dell'aria di nebulizzazione. Ruotare in senso antiorario (esterno) la manopola di regolazione dell'ago fluido per aumentare il flusso di fluido.
3. Se la finitura cola, vi è un eccesso di flusso di materiale per utilizzare la pressione dell'aria di nebulizzazione. Ruotare la vite di regolazione dell'ago fluido in senso orario (interno) per ridurre il flusso di fluido.
4. La larghezza del profilo di spruzzo può essere modificata ruotando il comando ventola in senso orario (interno) per ridurla oppure in senso antiorario per aumentarla.
5. Regolare la pressione dell'aria in ingresso per ottenere una dispersione uniforme della vernice nebulizzata attraverso il profilo. Mantenere la pressione dell'aria il più possibile bassa per ridurre al minimo rinculo e nebbia di verniciatura. Una pressione eccessiva causa l'interruzione del profilo di spruzzo. **Una pressione inadeguata ha come conseguenza profili irregolari e una scarsa nebulizzazione.**

### PULIZIA

1. Per le normali operazioni di pulizia, non è necessario rimuovere la tazza dalla pistola. Togliere il coperchio e smaltire la vernice in eccesso secondo le disposizioni vigenti. Versare all'interno una piccola quantità di solvente pulito. La quantità dipende dai diversi vernicianti e solventi utilizzati. Ricollocare il coperchio. Agitare la tazza per sciacquare la superficie interna. Azionare il grilletto per far scorrere il solvente nella pistola. Togliere il coperchio e fare fuoriuscire il solvente sporco. Aggiungere una piccola quantità di solvente pulito e ripetere la procedura. Strofinare esternamente il coperchio con un panno e solvente puliti.
2. Se si è utilizzato un filtro vernice sul fondo dell'uscita tazza, rimuoverlo e pulirlo a questo punto.
3. Per pulire cappello aria e ugello fluido, strofinare esternamente con una spazzola a setole dure. Se necessario per pulire i fori ostruiti del cappello, utilizzare una spazzolina o uno stuzzicadenti. Se si utilizza un filo o un attrezzo rigido, prestare la massima attenzione per

evitare graffiature o bavature dei fori, che altererebbero il profilo dello spruzzo.

4. Per pulire i passaggi dei fluidi, rimuovere il materiale in eccesso alla fonte, quindi lavare con l'apposita

## MANUTENZIONE PREVENTIVA

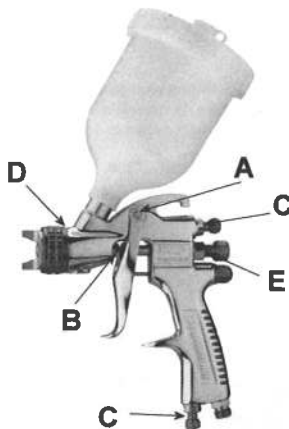
### Lubrificazione della pistola

1. Applicare una goccia di lubrificante per pistole a spruzzo GL-1 presso il perno del grilletto e lo stelo della valvola aria. Lubrificare anche il gambo dell'ago del fluido nel punto in cui penetra nel dado premistoppa. Il premistoppa deve essere mantenuto morbido e flessibile mediante lubrificazione periodica.
2. Accertarsi che il distributore e le filettature dell'anello di ritenuta siano puliti e esenti da corpi estranei. Prima di assemblare l'anello di ritenuta al distributore, pulire accuratamente le filettature, quindi aggiungervi due gocce di lubrificante per pistole a spruzzo GL-1.
3. Apporre un leggero strato di grasso sulla molla dell'ago del fluido e sulla molla della valvola aria, accertandosi che il grasso in eccesso non vada ad ostruire il

soluzione. Strofinare esternamente la pistola con un panno umido inumidito con solvente. Non immergere mai completamente nel solvente, in quanto ciò comprometterebbe i lubrificanti e i premistoppa.

passaggio dell'aria. Per un risultato migliore, lubrificare i punti indicati ogni giorno.

- A. Punti grilletto
- B. Premistoppa
- C. Valvole di regolazione
- D. Distributore / filettatura cappello aria
- E. Manopola di regolazione dell'ago e molla (all'interno della manopola)



RICAMBI	
N. comp.	DESCRIZIONE
SLG-110-1318	CAPPELLO ARIA, per 1.3 e 1.8
SLG-110-25	CAPPELLO ARIA, per 2.5
SLG-210-XX	UGELLO FLUIDO, 1,3, 1,8 o 2,5
SLG-310-XX	AGO FLUIDO, 1,3, 1,8 o 2,5
SLG-40	PREMISTOPPA DELL'AGO
SLG-401	COMANDO VENTOLA
SLG-402	VALVOLA REGOLAZIONE ARIA
SLG-450	TAZZA A CADUTA E COPERCHIO

### Dichiarazione di conformità CE

La Finishing Brands UK Limited, Ringwood Rd, Bournemouth, Dorset, BH11 9LH, UK, in qualità di azienda produttrice della pistola a spruzzo modello SLG, dichiara, sotto sua unica responsabilità, che l'attrezzatura a cui il presente documento si riferisce è conforme ai seguenti standard o altra documentazione normativa:

BS EN 12100:2010 e BS EN 1953:2013; e pertanto è conforme ai requisiti di protezione sanciti dalla Direttiva del Consiglio 2006/42/EC relativa alla Direttiva sulla sicurezza dei macchinari e a

EN 13463-1:2009, Direttiva del Consiglio 94/9/CE relativa al livello di protezione II 2 G X per attrezzature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva.

D. Smith, Direttore Generale  
28 febbraio 2014

Finishing Brands UK Limited  
Ringwood Road,  
Bournemouth,  
BH11 9LH,  
UK  
Regno Unito.  
Tel.No: +44 1202 571111  
Telefax No: +44 1202 581940  
Sito web: <http://www.finishingbrands.eu>

Sede legale:  
Finishing Brands UK Limited  
400, Capability Green,  
Luton,  
Bedfordshire,  
LU1 3AE,  
Inghilterra.  
Registrato in Inghilterra N: 07656273  
P. IVA: GB 113 5531 50